

POÉSIES PATOISES

en Vers libres

ET

PIÈCE RÉCRÉATIVE

Avec Chant, Castagnettes et Musique

DE

MADAME V^{VE} CÉRÉ



Tous droits réservés

POÉSIES PATOISES

en Vers libres

ET


PIÈCE RÉCRÉATIVE

Avec Chant, Castagnettes et Musique

DE

MADAME V^{VE} CÉRÉ

E-P.
PZ 3006


Hommage à l'auteur
M. Céré

BIBLIOTHÈQUE
DE LA VILLE
DE PERIGUEUX

Tous droits réservés

B.M. DE PERIGUEUX



C0000983884

6P2 3006
0000 983 84

Moussurs aveque grand respèt o tous vous salude

Moussur vous damande bien pardou
Si uno paubro bétio coumo iou
Per ma rima auze vous damanda un plaçou,
Auve souvint dire que votro bounta eigalo votro sagesso
Aussi vene vers vous oveque grando confienço.

Moussur ne crese bri m'alignâ a degun
Car eipia ou prumié eichalou
Me vese rudelâ coumo un paubré boudufou
Souladomen aïme moun païs per dessus tout.

Chantein ènsemblè Pèrigord, fî dou Pètrocorien,
Au brave païs de Dourdougno, tant que viuren te chantarèn
Mêmo au delaï de la toumbo segur toujours t'aimoren.



Parto d'une pito Eiroundélo

Dizo me ma pîto laiziêro
Parque a tu abandouna toun ni.
Tous lous ans venias si fiero
Per tous chants eigaiâ lou païs.

Attende toujours toun arribado,
Vene a ma granzo zous ma teulado
Au beu soulei te veiraï eibarbî,
Si mo fenêtro ei barrado courrirai la drubî.

Yo lountem que Rampan e Paqueis soun passas,
Tu la mio pito nè tourna pas.
T'aurio iou fai de la peino l'an passa
Moun Diu sente deija l'einouei mè trapa.

Quand sur ma taulo boueitouso
Boutavo mo soupo per fi de frejî,
Li lasia toumba dè la paillo, dè la pouso,
Prè tu souven me fachi.

En veni de foueire ou de sejâ,
Ou be tout binâ, ero fatigua.
Lou sei sur moun païlassou m'eitendio
Au soun de toun gazouillis m'endurmio.

DÉSESPOIR

*D'Eicornobiau a la Boueissièro,
Mo voû rouchenouso faï ma retrundi
Ouro soulo sur la terro,
T'cn preze, moun Diu, faï me mourí.*




Vivo la Mounjetas dou Pèrigord

La gen dou Pèrigord adoren la scienco,
Soun tous musiciens ou meitreis de danso,
Qui que ne poden pas d'instrumens achatâ,
Dins lurs varjiés fan venî dè las mounjetas.

Prejeiro Patoiso

Vous j'en preje, mon Diu, passâ me lou riu,
Pas lou pus grand ma lou pus viu,
Si dans ma jounesso ero ta fiero,
Malurousadamen trop lègiéro,
Dins quauque gaulhassou si mous pes van glissâ
Au rai dè votre soulei vene mè séchâ.



Dins notro vielho Cita Pèrigourdino

Jour de feiro de Saint-Memoris

Sur la plaças Mountègno, Bujau, Franchovillo,
Ante se permèno la Jounesso crano e si bèlo,
Ante lous marchands e fierous toujours noumbroux
Pialhen be tous coumo dous àuchous.

Uno merino, vielho ma drecho coumo fuillio,
Accoumpagnavo sa pito filho
Gento coumo 'n'o flour, gaïo coumo cigalo,
Toutas douas s'arriteren per eipiâ lo dentelo.

La jouno drôlo

Moussur, quand qu'ei lou meitre,
Qu'ei ma trei sous charmanto doumeiselo,
Ma per vous que se tant belo
Co siro treis poutous per meitre.

Vour damande perdou

Moussur, ei co bien vrai que se ta generou.
Vous en preje a queou prix boutâ n'en prou,
Ma grando mai jou paioro tout.

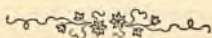


Entendî un jour à sous gouïassous
Une meirino que lur fasio lo leiçou

A Chancelado, 'no viêlho sênno vènèrablo
A sous gouias lur fasio la mouralo.
Droleis qu'ei de la rasou que nai la coussinsso,
Coumo de l'orgueil, l'égoïsme n'en seurt la bétiso.

Dias uno èitelo pèr votre èizèmplè
En crubi dè vòtro alo lous pus feibleis.
Sègur èntaou sirè eimas de tous
E surtout gardarei vòtro meîtrezo chas vous.

Mous droulichous, sires la flamo dou fougierou,
E aussi lou lucodi dou chalèiou,
Veiré que famillo vesis vous respétorons tous.



Toujours dins notre viei Pèrigord

Lous pitit fi o soun grand paï

Au pitit vilage dou Bournai
Un eibarbi e gentilhou gouiassou,
Aveque soun viei grand paï
Tous dous gardaven lous dindous.

Peiri, aimi tant te veire rire,
Sabèi que iou t'aime tant,
Dijo me pèrquè ouve dire
Qu'èra ta crane a vint ans.

Auro ta figuro rissoulado,
Toun cou coumo queou dindou.
Aipio dirian 'no poulo moulhado
T'en va beissa coum' un paubre grapaudou.

La beuta qu'ei uno planto
Que lou chau printems flurì,
L'eitiu deichesso quelo jento planto
L'autouno e l'hiver la fan péri.

Jantou, moun brave pitit drole,
La pus durablo beuta,
Qu'ei d'esse sage e sobre
Toun espri gardoro la liberta.

Cacaraca qu'ei nautreis gouias

Que sen lous jaus gaulois

Dous vilageis de La Cropto e Marsaneix,
Qu'a pus près tout lou moundè counei,
Treis jaus se boutèren en tête de se civilisa,
Per co lur foullo un guide per vouiajà.

Après s'être bien eimeras dins t'un gaulhia,
Fagueren ouvî lurs gais Cacaracas.
Se disseren, Pèrigueux, notre capitalo fau visita,
Se bouteren a chantâ vivo la liberta.

Lou cadè :

Droleis, crese bounadomen que qu'ei placent
D'avei toujours lou meitre sur lous reins.
Dou mati ou sei aue, tuâ queou jau,
E lous droulichous lou minjoron per Carnavar.

Lou pus jaunè :

N'iren dins la ruo dou Sarmen, dissè lou jounilhou,
Beuren lou vi blanc, minjaren lous tourtillous,
E coumo lou meitre faran petâ lou bè,
Dimen, ero sadou, n'aurio pas dit favo quand vengue.

L'eina :

Droleis, m'ei deivî que qu'ei bri pruden
Soulèis traversâ lous boueis, n'autreis bravo gen.

Si voulé faren passa la caisso
Queu que nous accompagnora li dounoren recoumpenso

Un groulau dè renard se présente,
Moussurs, avèque ounour vous salude.
Segur poudia pas miei tounba qu'avèque iou,
Sei inteligen, counaisse ma carto sur mous arpierous.
Lou jounilhou, iou lou sègue.

Lou sègoun fugue un baboulhi de moutou,
Lou codè lou segue e sei urous.
Aime quel ome, me parei eimable e doux.
Un chè se presentè per lous pus viei,
A disse, avèque tu n'ai pau dè rè.

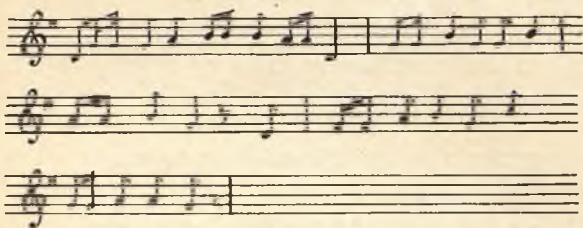
En entran dins lou bouei vèsè lous poutous
Dou jounilhou, que lou traitre renard avio minja.
Plus loun, las plumas dau codè e lo peu dou moutou
Qu'un loup dins sa fourré avio minjà.

Jounesso, quan quitaré la classo, souvené vous
De votreis meitreis e de lurs bounas leiçous.
Fugiré lous flatours que sè risens de vous,
Lous moutous emporis poden rè per is, enquèro moins per
vous.

Mous droleis segré dous camaradas intelligens
Que saben ou mau virâ las dens.
En segré votre chami dret gardoré la raço,
L'amo onneto e fiéro pouré eipiâ en faço.

Lou poutou perdu e retrouba

Air : (*Baïssô te mountagno*)



I

En sur de la Boueissiéro, eitan gouïassous,
Coumo las bargiêras gardavo lous moutous,
Dedins las faugiêras fasian lous rudelous,
Ai-las m'en souvène, eran plo urous.

II

Eimavo 'no brunéto ous zeurs de velours,
La boucho si mignonneto qu'uno gento flour.
Ero sajo e douço comm 'un agnelou,
Per eilo me bouravo coum' un chenetou.

REFRAIN

Iou l'eimavo,
Eilo m'eimavo,
Nous eimaven tous dous,
Quante nous eipiaven
Eren bien urous.

III

Si volei venî, ma touto pito, dins moun batelou,
Sur l'Islo tranquilo, libreis coumo lous ouselous,
Te chanterai ma pito, la chansou de l'amour,
T'aime gento mïo, t'eimorai toujours.

REFRAIN

Ou louei l'eico répêto t'aime mai que jamais,
T'aime ma lo mio mïo, toujours t'eimorai.

IV

Avio vint ans, l'âge de la foullo,
Malurousamen qu'ei aussi lou de la bêtiso.
CouprenGUI plo, anî un pau trop loin,
E ma gento mïo me vire las dens.

V

La Mariçou,
Ei co bien tu, moun brave Julou,
Que san parlâ de maridage volei un poutou,
Ma meirino qu'aimo la jounesso sajo,
Jou me repeto tous lous jours
Qu'uno drouleto gento e sajo,
Se fano noumas ou fio de l'amour.

REFRAIN

Droleis de moun vilage plague me sei molurou,
Aï perdu ma mïo la gento Mariçou.

VI

Quan partiguî per soudar ani li damandâ pardou,
Me dissé se un eissoulen counta pus sur iou.
Eipiâs droleis avio la tête facho coum' un paubre perdu
M'ero deivî que moun amo s'enfugio loun de iou.

VII

Arribî ou régimen ero trafou avio perdu la rasou,
Quante me bilhaven prenio mo vesto per mous débas.
E dins mas joras de culotas enfilavo mous bras.
Enquero miei p enio moun képi,
Gouias devinâ, per un toupi.

REFRAIN

Si la foullo ne fai pas mourî,
Ai-las la bêtiso nous fai pla sufrî.

VIII

Quand lou mati lous chefeis credaven coumo dous ouchous
Présentez arme, la boutavo sur lou cou,
Quand me disian halte, courio coum' un fou.

REFRAIN

Droleis sei iou bétio, ai perdu la rasou,
M'ei deivis que moun amo s'enfiu loun dè iou.

IX

Dins mas ourelhas ouvio toujours retrundi
Quel ase, quel idiot, en Africo à Biribi.
Ma serpen que qu'ei queau païs,
Iou que cragné tant la fré que vau devenî.

REFRAIN

Adiu moun brave Périgord, loun de tu m'en vau na,
M'envoien en Africo segur tournarai pas.

X

Ma coulobre sente moun paubre estoumâ
Se deiblauijâ coumo un eichaveu de coutou,
Tout siau, auve me semblo parlâ Mariçou.
Droleis, o vint ans eima surtout voulêta.
Si t ouba uno drolo sajo foudro lo respêta.
Iou, coum 'un ase ai perdu mo Moriçou,
M'envoyen en Africo cossa lous coliouzous.

Le Capitaine

Femme, je vous p ie, où allez vous,
Sans permission on ne pénètre pas chez nous.

La Mariçou

Moussur, torné cop sec, vau veïre un soudar savé vous,
Ai ouvi diré qu'envouiaven en Africo moun paubre Julou.

Le Capitaine

Des ânes de Marsaneix, ces femmes sont de race.

La Mariçou

Moussur, saubré que dous Pétrocoriens davalen de raço,
De quello fiéro gens qu'a bri pau qu'aipio en facio.

Le Capitaine à un soldat

Accompagnez cette femme !

La Mariçou

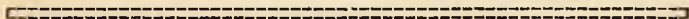

Juste ciau ei co tu moun paubre Julou
Que per m'avei manqua de respect a pardu la rasou.
Moun brave drole te pardoune, t'aimoraï toujours,
Voulia un poutou à la plaço fai m'en vite dous.

Fulou

Ei co que iou raibé ma bruno ei a iou,
Doumo a l'eigleiso nous maridorens tous dous,
Sur l'Islo, ma mïo, tournaren peichâ lous gardeichous,
Laissaren parlâ ta meirino davan sous tisous.

REFRAIN

Ah ! mo bravo Dourdougno, païs dous amoureux,
Ia ma chas tu qu'un trobo bounta e pardou.



Un zeur eiventa

O Périgueux, ton vieillo Cita,
Uno touto jauno drolo,
Si lougièro qu'uno parpoliolo,
Cha l'Oculisté fugué tuta.

Moussur, aï maù a un zeur,
Fosion lou fei l'autré jour.
Lou vent bufavo talomen pas,
Qué dempei li vèsè pas.

Lou médéci ovéqué ploseï l'eïpiavo
Ovio seize ans, éro si bravo.
Mo pito, parqué tu puras,
Par un bourizou ? Vaou lou tira.

L'opératiu fasso e bien réussido,
Moussur, qu'on qu'eï, auro sei gorido.
Par vous qu'eï ma uno pistolo,
Par vous charmanto e gento drolo.

Quiaque, par moveï débouriza un zeur,
Ma sarpen qué moria vous preï
Si movia deïbouriza lous treïs,
Mo pito quo sirio eïta a l'œil.

